

GZ/Št.: Laibach-ÖB/KONS/0759/2013

VERBALNA NOTA

Veleposlaništvo Republike Avstrije izreka cenjenemu Ministrstvu za zunanje zadeve Republike Slovenije odlično spoštovanje in vljudno prosi, da se verbalna nota št. Laibach-ÖB/KONS/0190/2013 z dne 6. marca 2013 smatra za brezpredmetno. Veleposlaništvo Republike Avstrije ima čast, da v imenu Vlade Republike Avstrije vljudno predlaga sklenitev Dogovora med Vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije o spremembah in dopolnitvah Dogovora za izvajanje Sporazuma med Vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije o prevzemu oseb na skupni meji z dne 3. decembra 1992 v naslednji različici:

Na podlagi 5. člena Sporazuma med Vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije o prevzemu oseb na skupni meji (v nadaljevanju: Sporazum) se Vlada Republike Avstrije in Vlada Republike Slovenije dogovorita o naslednjem:

1. 2. točka črke A) Dogovora se dopolni tako, da se glasi:

(2) Izročitev državljanov druge pogodbenice je možna na naslednjih prevzemnih mestih na notranji meji:

- Jesenice/Rosenbach
- Karavanke/Karawankentunnel
- Ljubelj/Loibltunnel
- Holmec/Grablach
- Vič/Lavamünd
- Radlje/Radlpaß
- Šentilj/Spielfeld
- Trate/Mureck
- Gornja Radgona/Radkersburg
- Kuzma/Bonisdorf

Izročitev oseb je možna praviloma v času od 8. do 16. ure in se usklajuje v posameznem primeru med pristojnimi organi, pri čemer se pristojni organi lahko dogovorijo tudi za drugo prevzemno mesto.

**MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE
REPUBLIKE SLOVENIJE**

LJUBLJANA

L.S.

2. Črka C) Dogovora se spremeni tako, da se glasi:

Za protipravni prestop meje se šteje, če oseba, ki nima državljanstva ene od pogodbenic (državljan tretje države), v trenutku vstopa na ozemlje druge pogodbenice ne izpolnjuje veljavnih pogojev za vstop na državno ozemlje pogodbenice.

3. Točke 4 do 6 črke D) Dogovora se spremenijo tako, da se glasijo:

(4) Pristojni slovenski organi so:

- a) Policijska uprava Kranj za mejni odsek od mejnega kamna XXVII/293 do mejnega kamna XXII/262,
naslov: Bleiweisova 3, 4000 Kranj
T: 00386 (0) 4 233 63 55
F: 00386 (0) 4 233 63 63
E: okc.pukr@policija.si,
- b) Policijska uprava Celje za mejni odsek od mejnega kamna XXII/262 do mejnega kamna XI/177,
naslov: Ljubljanska cesta 12, 3000 Celje
T: 00386 (0)3 5426 355
F: 00386 (0)3 5426 369
E: okc.puce@policija.si,
- c) Policijska uprava Maribor za mejni odsek od mejnega kamna XI/177 do mejnega kamna V/42,
naslov: Maistrova ulica 2, 2000 Maribor
T: 00386 (0) 2 222 13 55
F: 00386 (0) 2 222 13 58
E: okc.pumb@policija.si,
- d) Policijska uprava Murska Sobota za mejni odsek od mejnega kamna V/42 do mejnega kamna I/10,
naslov: Ulica arhitekta Novaka 5, 9000 Murska Sobota
T: 00386 (0) 2 522 43 55
F: 00386 (0) 2 522 43 63
E: okc.pums@policija.si.

(5) Pristojni avstrijski organi so:

- a) Deželna policijska uprava Avstrijska Štajerska za mejni odsek od mejnega kamna I/10 do mejnega kamna XV/9,
naslov: Straßganger Straße 280, 8052 Graz
T: 0043 (0) 59133-60
F: 0043 (0) 59133-60-1009
E: LPD-ST@Polizei.gv.at

- b) Deželna policijska uprava Avstrijska Koroška za mejni odsek od mejnega kamna XV/9 do mejnega kamna XXVII/293,
naslov: Buchengasse 3, 9020 Klagenfurt
T: 0043 (0) 59 133/20/0
F: 0043 (0) 59 133/20/1009
E: LPD-K@polizei.gv.at

(6) Izročitev državljanov tretjih držav praviloma poteka na naslednjih prevzemnih mestih na notranji meji:

- Jesenice/Rosenbach
- Karavanke/Karawankentunnel
- Ljubelj/Loibltunnel
- Holmec/Grablach
- Vič/Lavamünd
- Radlje/Radlpaß
- Šentilj/Spielfeld
- Trate/Mureck
- Gornja Radgona/Radkersburg
- Kuzma/Bonisdorf

Izročitev oseb je možna praviloma v času od 8. do 16. ure in se usklajuje v posameznem primeru med pristojnimi organi, pri čemer se pristojni organi lahko dogovorijo tudi za drugo prevzemno mesto.

4. 2. točka črke E) se spremeni tako, da se glasi:

(2) Nameravana izročitev mora biti vnaprej najavljena in poteka na enem od prevzemnih mest, ki so navedena v 6. točki črke D) tega Dogovora.

5. Točka 1 črke F) se spremeni tako, da se glasi:

(1) Organa, ki sta pristojna za pošiljanje in reševanje prošenj za prevoz pod nadzorom, sta:

– na avstrijski strani:

Zvezno ministrstvo za notranje zadeve, Oddelek II/3,
naslov: Minoritenplatz 9, A-1014 Wien
T: 0043 (0) 1-53126-3558
F: 0043 (0) 1-53126-3136
E: bmi-II-3@bmi.gv.at,

- na slovenski strani:

Ministrstvo za notranje zadeve, Generalna policijska uprava, Uprava uniformirane policije, Sektor mejne policije,
naslov: Štefanova ulica 2, 1000 Ljubljana
T: 00386 (0) 1 428 43 22

F: 00386 (0) 1 428 47 79

E: smp@policija.si.

Če se Vlada Republike Slovenije strinja s tem predlogom, Veleposlaništvo Republike Avstrije predlaga, da ta verbalna nota in odgovor slovenske strani nanjo sestavljata Dogovor med Vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije, s katerim se spremeni in dopolni Dogovor za izvajanje Sporazuma med Vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije o prevzemu oseb na skupni meji z dne 3. decembra 1992, ki bo začel veljati petinštirideseti dan po prejemu note o odgovoru Republike Slovenije avstrijski strani.

Veleposlaništvo Republike Avstrije v Ljubljani ob tej priložnosti cenjenemu Ministrstvu za zunanje zadeve Republike Slovenije ponovno izreka odlično spoštovanje.

Ljubljana, dne 5. septembra 2013